



# VIGILANCE PESTE PORCINE AFRICAINE AFRICAN SWINE FEVER VIGILANCE

## ATTENTION!

La peste porcine africaine, maladie virale très contagieuse, circule activement dans certains pays européens ; c'est une menace pour des millions de porcs domestiques et de sangliers sauvages. Cette maladie, non contagieuse pour les humains, peut être transmise par la nourriture. **Ne donnez pas de restes de repas à des porcs ! Assurez-vous de bien jeter vos restes de repas, en particulier ceux à base de viande, dans des poubelles prévues à cet effet et fermées. Ne transportez pas de produits de charcuterie dans vos bagages. Respectez les règles sanitaires en vigueur sur votre lieu de travail.**

## ACHTUNG!

Die Afrikanische Schweinepest ist eine hochansteckende Viruserkrankung, die derzeit in einigen europäischen Ländern zirkuliert; sie ist eine Bedrohung für Millionen Haus- und Wildschweine. Die für Menschen nicht ansteckende Krankheit kann durch Lebensmittel übertragen werden. **Füttern Sie Schweine nicht mit Lebensmittelresten! Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Speisereste, insbesondere solche, die Fleisch enthalten, in dafür vorgesehenen geschlossenen Mülltonnen entsorgen. Transportieren Sie keine Fleisch- und Wurstwaren in Ihrem Gepäck. Beachten Sie die Hygienevorschriften, die an Ihrem Arbeitsplatz gelten.**

## CAUTION!

African Swine Fever, a highly contagious viral disease, is actively circulating in some European countries and represents a threat to millions of domestic pigs and wild boar. This disease, which is not contagious to humans, can be transmitted through food. **Please do not feed pigs any of your leftover food! Please make sure to dispose of all leftover food, especially any meat, in a closed waste bin, designed for this purpose. Do not carry deli meat products in your luggage. Please follow the sanitation rules in force at your workplace.**

## ¡CUIDADO!

La peste porcina africana, enfermedad viral muy contagiosa, circula de manera activa en algunos países europeos. Constituye una amenaza para millones de cerdos domésticos y jabalíes salvajes. Esta enfermedad, no contagiosa para los humanos, puede transmitirse a través de la comida. **¡No le dé restos de comida a los cerdos! Asegúrese de tirar los restos de comida, en particular los que estén hechos a base de carne, en cubos de basura específicos y cerrados. No transporte productos de embutido en su maleta. Respete las reglas sanitarias en vigor en su lugar de trabajo.**

## ATTENZIONE!

La peste suina africana è una malattia virale altamente contagiosa. Sta circolando attivamente in alcuni Paesi europei e rappresenta una minaccia per milioni di suini domestici e cinghiali. La malattia non è contagiosa per gli esseri umani, ma può essere trasmessa attraverso gli alimenti agli animali. **Non date ai suini gli avanzi del vostro pasto! Assicuratevi di smaltire gli avanzi degli alimenti, soprattutto la carne, in appositi contenitori chiusi. Non trasportate prodotti di salumeria nei vostri bagagli. Rispettate le regole sanitarie in vigore sul posto di lavoro.**

## ATENÇÃO!

A peste porcina africana, uma doença viral muito contagiosa, circula ativamente em certos países europeus; é uma ameaça para milhões de suínos domésticos e javalis selvagens. Esta doença, não contagiosa para os humanos, pode ser transmitida pelos alimentos. **Certifique-se de colocar devidamente os seus restos de refeições em contentores previstos para esse efeito e fechados. Não traga produtos de charcutaria nas suas bagagens! Respete as regras sanitárias em vigor no seu local de trabalho.**